

ERMENRICH WETT MW30 MOISTURE DETECTOR

EN User Manual

BG Ръководство за потребителя

CZ Návod k použití

DE Bedienungsanleitung

ES Guía del usuario

HU Használati útmutató

IT Guida all'utilizzo

PL Instrukcja obsługi

PT Manual do usuário

RU Инструкция по эксплуатации

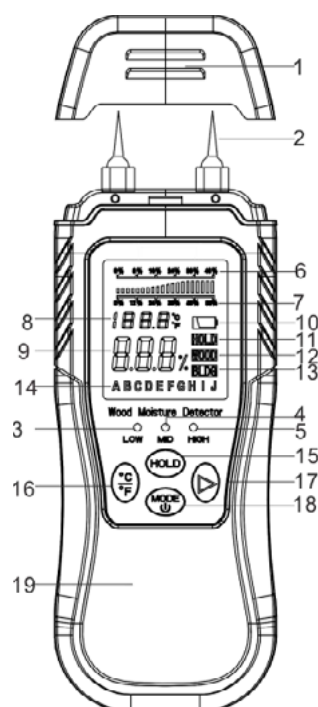
TR Kullanım kılavuzu



leventhuk
Zoom&Joy

Leventhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612,
USA, +1-813-468-3001, contact_us@leventhuk.com
Leventhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,
Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@leventhuk.cz
Leventhuk®, Ermenrich® are registered trademarks of Leventhuk, Inc.
© 2006–2023 Leventhuk, Inc. All rights reserved.
www.leventhuk.com
20230309

ERMENRICH
by leventhuk



| EN | BG | CZ | DE | ES | HU |
|------------------------------------|--|--|-----------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 Protective cap | Защитна капачка | Ochranná krytka | Schutzkappe | Tapa protectora | Védősapka |
| 2 Pins | Щифтове | Kolíky | Stifte | Agujas | Csapok |
| 3 Low moisture indication | Индикация за ниска влажност | Indikace nízké vlhkosti | Anzeige für geringe Feuchtigkeit | Indicación de humedad baja | Alacsony nedvességtartalom jelzés |
| 4 Medium moisture indication | Индикация за средна влажност | Indikace střední vlhkosti | Anzeige für mittlere Feuchtigkeit | Indicación de humedad media | Közepes nedvességtartalom jelzés |
| 5 High moisture indication | Индикация за висока влажност | Indikace vysoké vlhkosti | Anzeige für hohe Feuchtigkeit | Indicación de humedad alta | Magas nedvességtartalom jelzés |
| 6 Building material moisture scale | Скала за влажността в строителни материали | Stupnice vlhkosti stavebního materiálu | Baustoff-Feuchtigkeitsskala | Escala de humedades para materiales de construcción | Építőanyag nedvesség-skála |
| 7 Wood moisture scale | Скала за влажността в дървесина | Stupnice vlhkosti dřeva | Holz-Feuchtigkeitsskala | Escala de humedades para la madera | Fa nedvesség-skála |
| 8 Temperature | Температура | Teplota | Temperatur | Temperatura | Hőmérséklet |
| 9 Current moisture value | Текуща стойност на влажността | Aktuální hodnota vlhkosti | Aktueller Feuchtigkeitswert | Valor de humedad actual | Aktuális nedvesség értéke |
| 10 Low battery indicator | Индикатор за изтощена батерия | Indikátor vybité baterie | Anzeige für geringen Ladestand | Indicador de batería baja | Alacsony töltésszint-jelző |
| 11 HOLD icon | Иконка HOLD (Задържане) | Ikona HOLD (Podržet) | HOLD-Symbol (Behalten) | Icono HOLD (Retener) | HOLD (Tartás) ikon |
| 12 WOOD icon | Иконка WOOD (Дървесина) | Ikona WOOD (Dřevo) | WOOD-Symbol (Holz) | Icono WOOD (Madera) | WOOD (FA) ikon |
| 13 BLDG icon | Иконка BLDG (Строителни материали) | Ikona BLDG (Stavební materiál) | BLDG-Symbol (Baustoff) | Icono BLDG (Construcción) | BLDG (ÉPÍTŐANYAG) ikon |
| 14 Calibration scale | Скала за калибриране | Kalibrační stupnice | Kalibrierungsskala | Escala de calibración | Kalibráló skála |
| 15 HOLD button | Бутон HOLD (Задържане) | Tlačítko HOLD (Podržet) | HOLD-Taste (Behalten) | Botón HOLD (Retener) | HOLD (Tartás) gomb |
| 16 °C/°F button | Бутон °C/°F | Tlačítko °C/°F | °C/°F-Taste | Botón °C/°F | °C/°F gomb |
| 17 Right arrow button | Бутон с дясна стрелка | Tlačítko se šipkou doprava | Taste Pfeil nach rechts | Botón de flecha derecha | Jobbra nyíl gomb |
| 18 MODE / ON/OFF button | Бутон MODE (Режим) / ВКЛ./ ИЗКЛ. | Tlačítko MODE (Režim) / ZAP/VYP | MODE (Modus) / EIN/ AUS-Taste | Botón MODE (Modo) / ENCENDER- APAGAR | MODE (MÓD) / FEL/ LE gomb |
| 19 Battery compartment | Отделение за батериите | Přihrádka pro baterii | Batteriefach | Compartimento de la pila | Elemtartó rekesz |

| IT | PL | PT | RU | TR |
|--|---|--|--|----------------------------------|
| 1 Coperchio protettivo | Pokrywa ochronna | Tampa protetora | Защитный колпачок | Koruyucu başlık |
| 2 Puntali | Szpilki | Pinos | Штифты | Uçlar |
| 3 Indicatore di umidità bassa | Wskaźnik niskiej wilgotności | Indicação de humidade baixa | Низкий уровень влажности | Düşük nem göstergesi |
| 4 Indicatore di umidità media | Wskaźnik średniej wilgotności | Indicação de humidade média | Средний уровень влажности | Orta seviye nem göstergesi |
| 5 Indicatore di umidità alta | Wskaźnik wysokiej wilgotności | Indicação de humidade elevada | Высокий уровень влажности | Yüksek nem göstergesi |
| 6 Scala di umidità per i materiali edili | Skala wilgotności materiału budowlanego | Escala de humidade do material de construção | Шкала влажности строительных материалов | Yapı malzemesi nem ölçęđi |
| 7 Scala di umidità per il legno | Skala wilgotności drewna | Escala de humidade da madeira | Шкала влажности древесины | Ahşap nem ölçęđi |
| 8 Temperatura | Temperatura | Temperatura | Температура | Sıcaklık |
| 9 Valore di umidità corrente | Bieżąca wartość wilgotności | Valor de humidade atual | Текущее значение влажности | Geçerli nem değeri |
| 10 Indicatore di batteria scarica | Wskaźnik stanu baterii | Indicador de pilha fraca | Индикатор заряда батареи | Düşük pil göstergesi |
| 11 Icona HOLD (Ferma) | Ikona HOLD (Wstrzymanie) | Ícone HOLD (Manter) | Значок HOLD (Фиксация) | HOLD (Tut) simgesi |
| 12 Icona WOOD (Legno) | Ikona WOOD (Drewno) | Ícone WOOD (Madeira) | Значок WOOD (Древесина) | WOOD (Ahşap) simgesi |
| 13 Icona BLDG (Mat. edili) | Ikona BLDG (Mat. budowlane) | Ícone BLDG (Construção) | Значок BLDG (Строительные материалы) | BLDG (Yapı) simgesi |
| 14 Scala di calibrazione | Skala do kalibracji | Escala de calibração | Шкала калибровки | Kalibrasyon ölçęđi |
| 15 Pulsante HOLD (Ferma) | Przycisk HOLD (Wstrzymaj) | Botão HOLD (Manter) | Кнопка HOLD (Фиксация) | HOLD (Tut) düğmesi |
| 16 Pulsante °C/°F | Przycisk °C/°F | Botão °C/°F | Кнопка переключения единиц измерения °C/°F | °C/°F düğmesi |
| 17 Pulsante freccia destra | Przycisk strzałki w prawo | Botão de seta para a direita | Кнопка «Правая стрелка» | Sağ ok düğmesi |
| 18 Pulsante MODE (Modalità) / ON/OFF | Przycisk MODE (Tryb) / WŁ./WYŁ. | Botão MODE (Modo) / Ligar/Desligar | Кнопка MODE / ON/OFF (Режим/вкл./выкл.) | MODE (MOD) / AÇIK/KAPALI düğmesi |
| 19 Scomparto batterie | Komora baterii | Compartimento das pilhas | Батарейный отсек | Pil bölmesi |

EN Ermenrich Wett MW30 Moisture Detector

Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. Keep away from children. Use the device only as specified in the user manual.

Getting started

- Open the battery compartment cover and insert 2 AAA batteries. Close the cover.
- Remove the protective cap as shown below (Fig. 1).

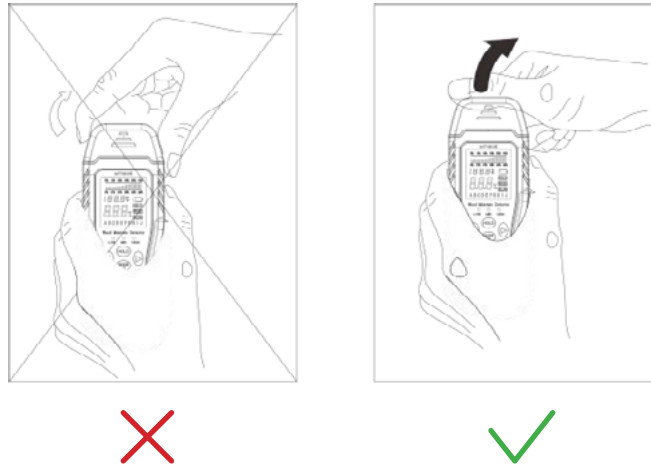


Figure 1

- Press (18) to turn the device on. Press (18) and hold it for 3 seconds to turn the device off.

Calibration

To check if the device works correctly, take a test measurement.

Turn the device on. Select the wood measuring mode and wood density grade A. Insert the pins into the measurement holes (Fig. 2). The measured value will be shown on the screen. If the value is between 16.6% and 20.6%, the device works correctly.

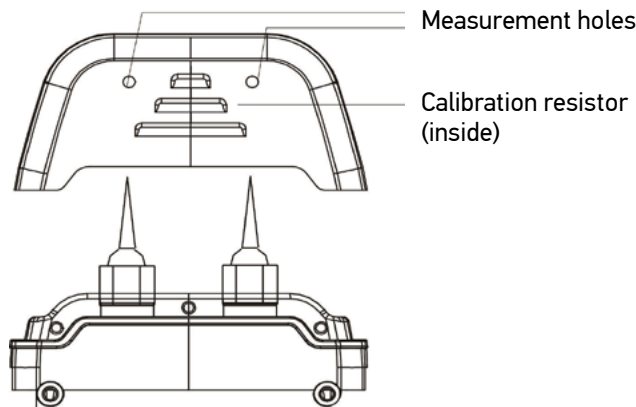


Figure 2

Mode setting

Turn the device on and press (18) to set the measuring mode.

The setting order: wood -> building material

Wood density grade

For Wood calibration tables, see Appendix A (in English). In wood measuring mode, press (17) to set the wood density grade. Density is classified into eight grades (A-H).

Temperature

Press (16) to switch between °C and °F.

Using

Carefully press the test pins into the material whose moisture level you wish to measure. The level will be displayed as a percentage. To hold the current measurement on the screen, press (15). The HOLD icon will be displayed. Press (16)/(17) to turn the hold function off and return to measurements.

Moisture indication

| | Green light (low moisture) | Yellow light (medium moisture) | Red light (high moisture) |
|-------------------|----------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| Wood | < 12% | 12... 15.9% | 16... 60% |
| Building material | < 17% | 17... 19.9% | 20... 33% |

Specifications

| | |
|-----------------------------|---|
| Type | contact |
| Resolution | 0.1% |
| Measurement accuracy | ±2% |
| Measuring range | Wood: 6–60% Building material: 1.5–33% |
| Operating temperature range | 0... +50°C (operating), –10...+50°C (storage) / 32...122°F (operating), 14...122°F (storage) |
| Operating humidity range | 0–90% |
| Auto-off | 3 min |
| Power supply | 2pcs AAA batteries |

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

Use the device only as specified in the user manual. Keep away from children. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials. Store the device in a dry cool place. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.

Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and –). Remove batteries from equipment that is not to be used for an extended period of time. Remove used batteries promptly. Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Remember to switch off devices after use. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars, and other optical products, except for their accessories, carry a **lifetime warranty** against defects in materials and workmanship. A lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: www.levenhuk.com/warranty

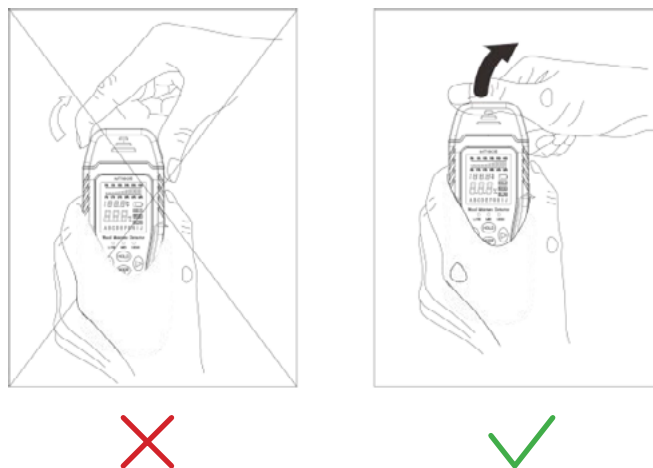
If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Детектор за влага Ermenrich Wett MW30

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. Да се съхранява далеч от деца. Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин.

Да започнем

- Отворете капака на отделениято за батериите и поставете 2 батерии AAA. Затворете капака.
- Махнете защитната капачка, както е показано по-долу (фиг. 1).



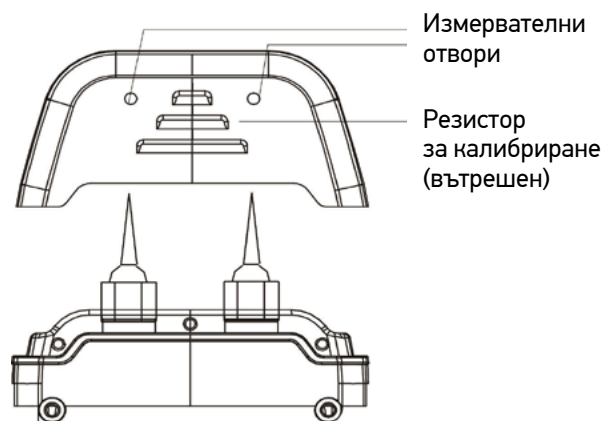
Фигура 1

- Натиснете (18), за да включите устройството. Натиснете (18) и го задръжте натиснат за 3 секунди, за да изключите устройството.

Калибриране

Направете тестово измерване, за да проверите дали уредът работи правилно.

Включете уреда. Изберете режим на измерване на дървесина и клас на плътност А на дървесината. Вкарайте щифтовете в измервателните отвори (фиг. 2). Стойността от измерването ще се покаже на екрана. Ако стойността е между 16,6% и 20,6%, уредът работи нормално.



Фигура 2

Настройване на режима

Включете уреда и натиснете (18), за да настроите режима на измерване. Последователност на настройка: дървесина -> строителен материал.

Клас на плътност на дървесината

За калибрационни таблици за дърво вижте приложение А (на английски език). В режим на измерване на дървесина натиснете (17), за да зададете класа на плътност на дървесината. Плътността се разделя на осем класа (А–Н).

Температура

Натискайте бутон (16) за превключване между °C и °F.

Употреба

Натиснете внимателно тестовите щифтове в материала, чието ниво на влажност искате да измерите. Нивото ще се покаже в проценти. За да задържите резултата от текущото измерване на екрана, натиснете (15). Ще се покаже иконката HOLD (ЗАДЪРЖАНЕ). Натиснете (16)/(17), за да изключите функцията за задържане и да се върнете към режима на измерване.

Индикация за влажност

| | Зелена светлина (ниска влажност) | Жълта светлина (средна влажност) | Червена светлина (висока влажност) |
|----------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| Дървесина | < 12% | 12... 15,9% | 16... 60% |
| Строителни материали | < 17% | 17... 19,9% | 20... 33% |

Спецификации

| | |
|-----------------------------------|---|
| Тип | контактен |
| Разделителна способност | 0,1% |
| Точност | ±2% |
| Измервателен диапазон | дървесина: 6–60% строителни материали: 1,5–33% |
| Диапазон на работната температура | 0... +50 °C (работна), –10...+50 °C (на съхранение) |
| Диапазон на работната на влажност | 0–90% RH |
| Автоматично изключване | 3 мин. |
| Захранване | 2 батерии AAA |

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

Грижи и поддръжка

Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин. Да се съхранява далеч от деца. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонт и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Не използвайте продукта във взривоопасна среда или близо до запалими материали. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.

Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Винаги сменяйте всички батерии едновременно, като внимавате да не смесите стари и нови или батерии от различен тип. Почистете контактите на батериите, както и тези на устройството, преди да поставите батериите. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и –). Извадете батериите от оборудването, ако то няма да бъде използвано продължителен период от време. Извадете използваните батерии незабавно. Никога не свързвайте батерии накъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не загревайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Не забравяйте да изключите устройствата след употреба. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Международна доживотна гаранция от Levenhuk

Всички телескопи, микроскопи, бинокли и други оптични продукти от Levenhuk, с изключение на аксесоарите, имат **доживотна гаранция** за дефекти в материалите и изработката. Доживотната гаранция представлява гаранция, валидна за целия живот на продукта на пазара. За всички аксесоари Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **две години** от датата на покупка на дребно. Levenhuk ще ремонтира или замени всеки продукт или част от продукт, за които след проверка от страна на Levenhuk се установи наличие на дефект на материалите или изработката. Задължително условие за задължението на Levenhuk да ремонтира или замени такъв продукт е той да бъде върнат на Levenhuk заедно с документ за покупка, който е задоволителен за Levenhuk.

За повече информация посетете нашата уебстраница: www.levenhuk.bg/garantsiya

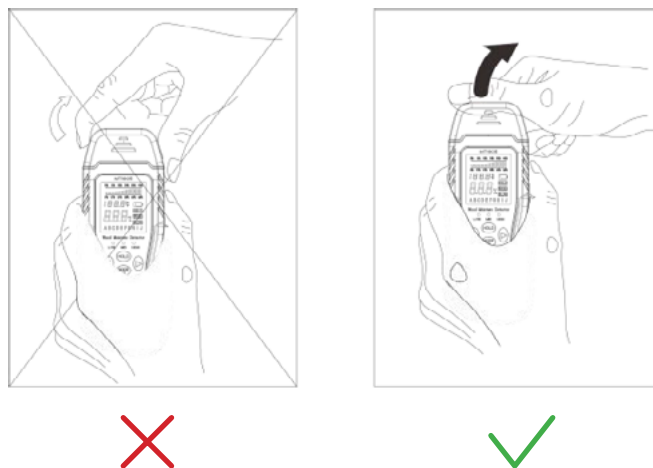
Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

CZ Detektor vlhkosti Ermenrich Wett MW30

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a uživatelskou příručku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Příklad používání pouze v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce.

Začínáme

- Otevřete kryt přihrádky pro baterie a vložte 2 baterie AAA. Zavřete kryt.
- Odstraňte ochranný kryt, jak je znázorněno níže (obr. 1).



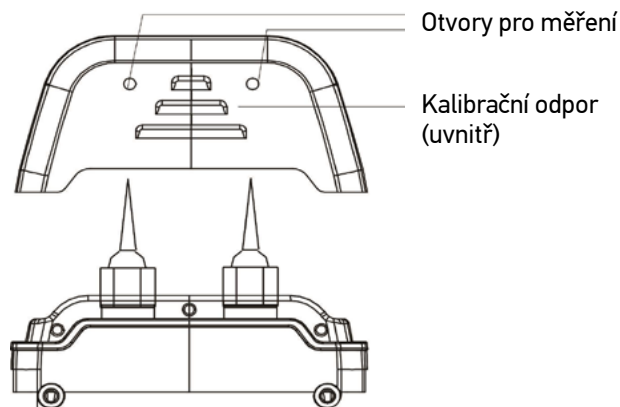
Obr. 1

- Stisknutím tlačítka (18) zapnete zařízení. Stisknutím tlačítka (18) a jeho podržením po dobu 3 sekund přístroj vypnete.

Kalibrace

Chcete-li zkontrolovat, zda přístroj funguje správně, proved'te zkušební měření.

Zapněte zařízení. Zvolte režim měření dřeva a stupeň hustoty dřeva A. Zasuňte kolíky do měřicích otvorů (obr. 2). Naměřená hodnota se zobrazí na obrazovce. Pokud je hodnota mezi 16,6% a 20,6%, přístroj funguje správně.



Obr. 2

Nastavení režimu

Zapněte přístroj a stisknutím tlačítka (18) nastavte režim měření.

Pořadí nastavení: dřevo -> stavební materiál.

Třída hustoty dřeva

Kalibrační tabulky dřeva viz Příloha A (v angličtině). V režimu měření dřeva nastavte stisknutím tlačítka (17) stupeň hustoty dřeva. Hustota je rozdělena do osmi stupňů (A-H).

Teplota

Stisknutím tlačítka (16) přepnete mezi °C a °F.

Použití

Opatrně zatlačte zkušební kolíky na materiál, jehož vlhkost chcete změřit. Hodnota se zobrazí v procentech.

Chcete-li na obrazovce podržet aktuální měření, stiskněte tlačítko (15). Zobrazí se ikona HOLD (Podržet). Stisknutím tlačítek (16)/(17) vypnete funkci podržení a vrátíte se k měření.

Indikace vlhkosti

| | Zelené světlo (nízká vlhkost) | Žluté světlo (střední vlhkost) | Červené světlo (vysoká vlhkost) |
|-------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| Dřevo | < 12% | 12...15,9% | 16...60% |
| Stavební materiál | < 17% | 17...19,9% | 20...33% |

Technické údaje

| | |
|--------------------------|---|
| Typ | kontaktní |
| Rozlišení | 0,1% |
| Přesnost | ±2% |
| Rozsah měření | dřevo: 6–60% stavební materiály: 1,5–33% |
| Rozsah provozní teploty | 0... +50 °C (provozní), –10...+50 °C (skladovací) |
| Rozsah provozní vlhkosti | 0... 90% RH |
| Automatické vypnutí | 3 min. |
| Napájení | 2 baterie AAA |

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

Péče a údržba

Přístroj používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce. Uchovávejte mimo dosah dětí. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obraťte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů. Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě. Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nejvhodnější pro zamýšlený účel. Při výměně vždy nahraďte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů. Před instalací baterií vyčistěte kontakty na baterii i na přístroji. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. –). V případě, že zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Použité baterie včas vyměňujte. Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Po použití nezapomeňte přístroj vypnout. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

Mezinárodní doživotní záruka Levenhuk

Na veškeré teleskopy, mikroskopy, triedry a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje **doživotní záruka** pokrývající vady materiálu a provedení. Doživotní záruka je záruka platná po celou dobu životnosti produktu na trhu. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu **dvou let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

DE Ermenrich Wett MW30 Feuchtigkeitssensor

Lesen Sie bitte die Sicherheitsanleitungen und das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät. Halten Sie es von Kindern fern. Verwenden Sie das Gerät nur wie im Benutzerhandbuch beschrieben.

Erste Schritte

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie eine 2 AAA-Batterien ein. Schließen Sie den Deckel.
- Entfernen Sie die Schutzkappe wie unten gezeigt (Abb. 1).

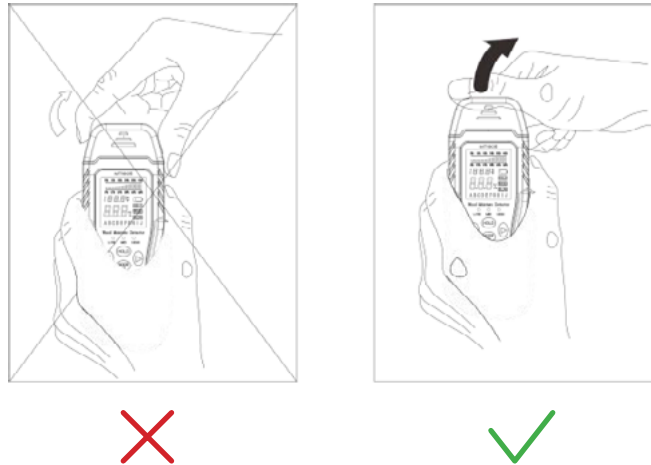


Abbildung 1

- Drücken Sie (18), um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie (18) während 3 Sekunden, um das Gerät auszuschalten

Kalibrierung

Um zu überprüfen, ob das Gerät korrekt funktioniert, führen Sie eine Testmessung durch.

Schalten Sie das Gerät ein. Wählen Sie den Holzmessmodus und den Holzdichtegrad A. Stecken Sie die Stifte in die Messlöcher (Abb. 2). Der gemessene Wert wird auf dem Display angezeigt. Wenn der Wert zwischen 16,6 und 20,6% liegt, ist das Gerät korrekt kalibriert.

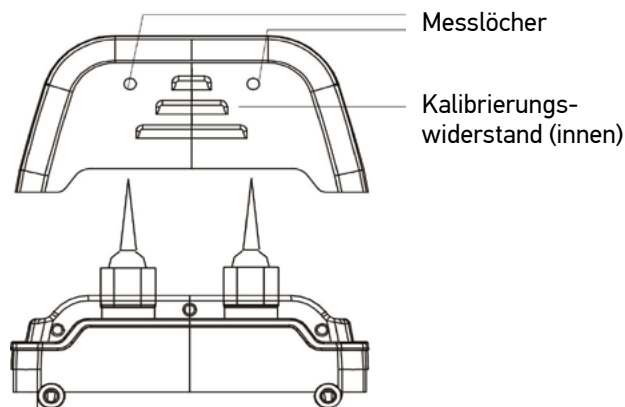


Abbildung 2

Modus-Einstellung

Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie (18), um den Messmodus einzustellen.

Die Reihenfolge der Einstellung: Holz -> Baumaterial.

Holzdichtegrad

Die Kalibrierungstabellen für Holz finden Sie in Anhang A (auf Englisch). Drücken Sie im Holzmessmodus (17), um den Holzdichtegrad einzustellen. Die Dichte wird in acht Stufen eingeteilt (A-H).

Temperatur

Drücken Sie die Taste (16), um zwischen °C und °F zu wechseln.

Verwendung

Drücken Sie die Teststifte vorsichtig in das Material, dessen Feuchtigkeitsgehalt Sie messen möchten. Der Wert wird als Prozentsatz angezeigt. Um die aktuelle Messung auf dem Display zu behalten, drücken Sie (15). Das Symbol HOLD (Behalten) wird angezeigt. Drücken Sie (16)/(17), um die Behaltfunktion auszuschalten und zu den Messungen zurückzukehren.

Feuchtigkeitsanzeige

| | Grüne Leuchte (geringe Feuchtigkeit) | Gelbe Leuchte (mittlere Feuchtigkeit) | Rote Leuchte (hohe Feuchtigkeit) |
|----------|--------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|
| Holz | < 12% | 12 bis 15,9% | 16 bis 60% |
| Baustoff | < 17% | 17 bis 19,9% | 20 bis 33% |

Technische Daten

| | |
|---------------------------------|---|
| Typ | berührend |
| Auflösung | 0,1% |
| Präzision | ±2% |
| Messbereich | Holz: 6–60% Baumaterialien: 1,5–33% |
| Umgebungstemperatur | 0...+50 °C (Betrieb), –10...+50 °C (Lagerung) |
| Arbeitsbereich Luftfeuchtigkeit | 0... 90% RH |
| Automatische Abschaltung | 3 min. |
| Stromversorgung | 2 AAA-Batterien |

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung

Verwenden Sie das Gerät nur wie im Benutzerhandbuch beschrieben. Halten Sie es von Kindern fern. Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Materialien. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen. Batteriekontakte und Kontakte am Instrument vor Installation der Batterien reinigen. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und –) achten. Batterien entnehmen, wenn das Instrument für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll. Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Instrumente nach Verwendung ausschalten. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Ersticken und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Lebenslange internationale Garantie

Levenhuk garantiert für alle Teleskope, Mikroskope, Ferngläser und anderen optischen Erzeugnisse mit Ausnahme von Zubehör **lebenslanglich** die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern. Die lebenslange Garantie ist eine Garantie, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts am Markt gilt. Für Levenhuk-Zubehör gewährleistet Levenhuk die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern innerhalb von **zwei Jahren** ab Kaufdatum. Produkte oder Teile davon, bei denen im Rahmen einer Prüfung durch Levenhuk ein Material- oder Herstellungsfehler festgestellt wird, werden von Levenhuk repariert oder ausgetauscht. Voraussetzung für die Verpflichtung von Levenhuk zu Reparatur oder Austausch eines Produkts ist, dass dieses zusammen mit einem für Levenhuk ausreichenden Kaufbeleg an Levenhuk zurückgesendet wird.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: www.levenhuk.de/garantie

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

ES Detector de humedad Ermenrich Wett MW30

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual del usuario antes de utilizar este producto. Mantener fuera del alcance de los niños. Use el dispositivo solo como se especifica en el manual del usuario.

Primeros pasos

- Cierre la tapa. Abra la tapa del compartimento de las pilas e inserte 2 pilas AAA. Cierra la tapa.
- Retire la tapa protectora como se muestra a continuación (Fig. 1).

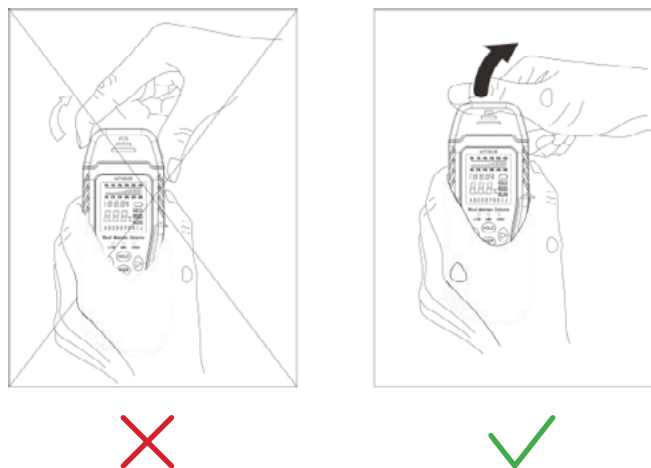


Figura 1

- Presione (18) para encender el instrumento. Presione (18) y manténgalo presionado durante 3 segundos para apagar el instrumento.

Calibración

Para comprobar si el instrumento funciona correctamente, realice una medición de prueba.

Encienda el instrumento. Seleccione el modo de medición para la madera y el grado "A" de densidad de madera. Inserte las agujas en los orificios de medición (Fig. 2). El valor medido se mostrará en la pantalla. Si el valor está entre un 16,6% y un 20,6%, el instrumento funciona correctamente.

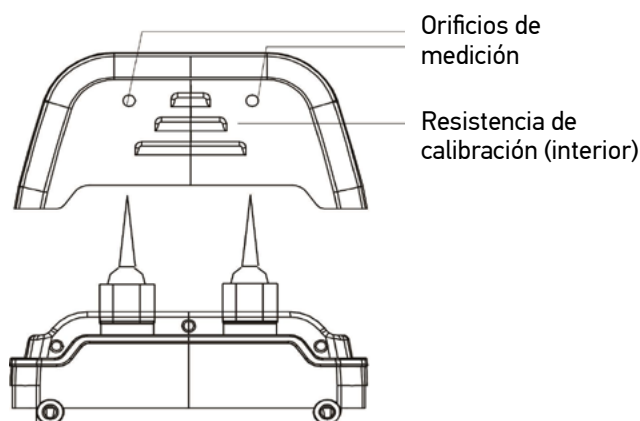


Figura 2

Modalidad de funcionamiento

Encienda el instrumento y presione (18) para establecer la modalidad de funcionamiento. Orden de ajuste: madera -> material de construcción.

Grado de densidad de madera

Para las tablas de calibración de madera, consulte el Apéndice A (en inglés). En la modalidad de medición para la madera, presione (17) para establecer el grado de densidad de la madera. La densidad se clasifica en ocho grados (A-H).

Temperatura

Pulse el botón (16) para cambiar entre °C y °F.

Uso

Inserte con cuidado las agujas de medición en el material cuyo nivel de humedad desee medir. El nivel de humedad se mostrará como porcentaje.

Para retener la medición actual en la pantalla, presione (15). Se mostrará el icono de HOLD (Retener). Presione (16)/(17) para desactivar la función de retención y volver a las mediciones.

Indicación de humedad

| | Luz verde (humedad baja) | Luz amarilla (humedad media) | Luz roja (humedad alta) |
|--------------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------|
| Madera | < 12% | 12–15,9 % | 16–60 % |
| Material de construcción | < 17% | 17–19,9 % | 20–33 % |

Especificaciones

| | |
|---|--|
| Tipo | contacto |
| Resolución | 0,1% |
| Exactitud | ±2% |
| Intervalo de medición | madera: 6–60% materiales de construcción: 1,5–33% |
| Intervalo de temperaturas de funcionamiento | 0... +50 °C (en funcionamiento), –10...+50 °C (almacenamiento) |
| Rango de humedad de funcionamiento | 0... 90% RH |
| Apagado automático | 3 minutos |
| Fuente de alimentación | 2 pilas AAA |

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

Use el dispositivo solo como se especifica en el manual del usuario. Mantener fuera del alcance de los niños. No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. No utilice el producto en un entorno explosivo o cerca de materiales inflamables. Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.

Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos. Limpie los contactos de las pilas y del instrumento antes de instalarlas. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y –). Quite las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un periodo largo de tiempo. Retire lo antes posible las pilas agotadas. No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Recuerde apagar el instrumento después de usarlo. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía internacional de por vida Levenhuk

Todos los telescopios, microscopios, prismáticos y otros productos ópticos de Levenhuk, excepto los accesorios, cuentan con una **garantía de por vida** contra defectos de material y de mano de obra. La garantía de por vida es una garantía a lo largo de la vida del producto en el mercado. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante **dos años** a partir de la fecha de compra en el minorista. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria.

Para más detalles visite nuestra página web: www.levenhuk.es/garantia

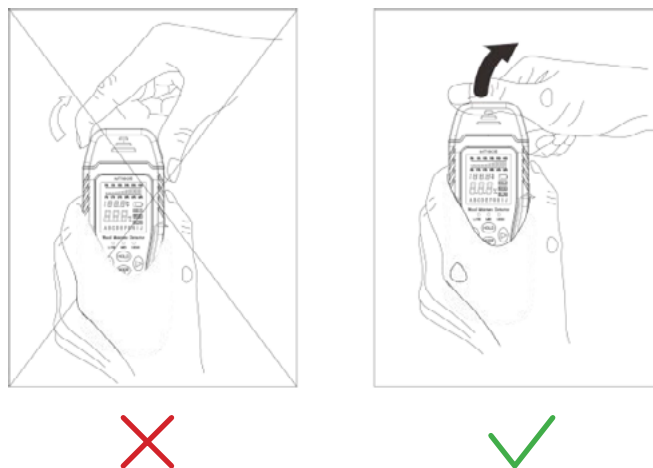
En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

HU Ermenrich Wett MW30 nedvességérzékelő

A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat, valamint a használati útmutatót. Tartsa gyermekektől elzárva. Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt.

Első lépések

- Nyissa ki az elemtartó fedelét, majd helyezzen be 2 db AAA elemet. Zárja le a fedelet.
- Vegye le a védőkupakot az alábbi ábra szerint (1. ábra).



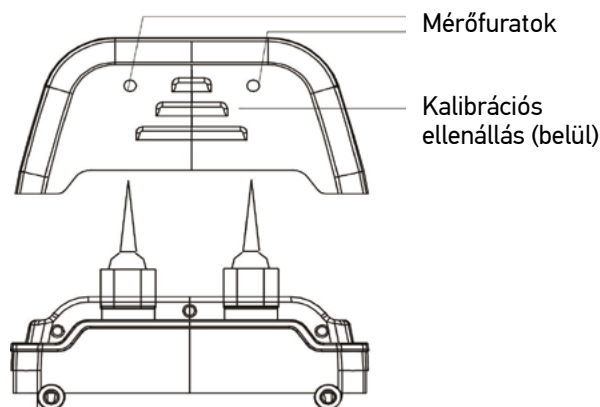
1 ábra

- Nyomja meg a (18) gombot a készülék bekapcsolásához. Nyomja meg és 3 másodpercig tartsa nyomva a (18) gombot a készülék kikapcsolásához.

Kalibrálás

A készülék megfelelő működésének ellenőrzéséhez végezzen próbamérést.

Kapcsolja be a készüléket. Válassza ki a fa mérés módot és az A fasűrűség fokozatot. Illessze a csapokat a mérőfuratokba (2. ábra). A mért érték megjelenik a képernyőn. Ha az érték 16,6% és 20,6% között van, a készülék megfelelően működik.



2 ábra

Mód állítás

Kapcsolja be a készüléket, és nyomja meg a (18) gombot a mérés mód beállításához.

A beállítási sorrend: fa -> építőanyag.

Fasűrűség fokozat

A faanyagok kalibrációs táblázatait lásd az A mellékletben (angol nyelven). Fa mérés módban nyomja meg a (17) gombot a fasűrűség fokozat állításához. A sűrűséget nyolc fokozatra osztjuk (A-H).

Hőmérséklet

Nyomja meg az (16) gombot a °C és °F mértékegységek közötti váltáshoz.

Használat

Óvatosan nyomja a tesztcsapokat abba az anyagba, amelynek nedvességét mérni szeretné. A mért szint százalékban jelenik meg. Az aktuális mérés képernyőn való megőrzéséhez, tartásához nyomja meg a (15) gombot. A kijelzőn erre megjelenik a HOLD (Tartás) ikon. Nyomja meg a (16)/(17) gombot a tartás funkció kikapcsolásához és a méréshez való visszaváltáshoz.

Nedvesség jelzés

| | Zöld fény (alacsony nedvességtartalom) | Sárga fény (közepes nedvesség) | Piros fény (magas nedvességtartalom) |
|------------|--|--------------------------------|--------------------------------------|
| Fa | < 12% | 12 ... 15,9% | 16 ... 60% |
| Építőanyag | < 17% | 17 ... 19,9% | 20 ... 33% |

Műszaki adatok

| | |
|------------------------------|--|
| Típus | érintkező |
| Felbontás | 0,1% |
| Pontosság | ±2% |
| Méréstartomány | fa: 6–60% építőanyagok: 1,5–33% |
| Üzemi hőmérséklet-tartomány | 0... +50 °C (üzemi), –10...+50 °C (tárolási) |
| Üzemi páratartalom-tartomány | 0... 90% RH |
| Automatikus kikapcsolás | 3 perc |
| Tápellátás | 2 db AAA elem |

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkinálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

Ápolás és karbantartás

Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt. Tartsa gyermekektől elzárva. Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervízt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok közelében. Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt. Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.

Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Elemcsere során mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki; ne keverje a régi elemeket a frissekkel, valamint a különböző típusú elemeket se keverje egymással össze. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és az eszköz egymással érintkező részeit. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és –). Amennyiben az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el az elemeket. A lemerült elemeket azonnal távolítsa el. Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezhetnek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Használat után ne felejtse el kikapcsolni az eszközt. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

A Levenhuk nemzetközi, élettartamra szóló szavatossága

A Levenhuk vállalat a kiegészítők kivételével az összes Levenhuk gyártmányú teleszkóphoz, mikroszkóphoz, kétszemes távcsőhöz és egyéb optikai termékhez **élettartamra szóló** szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Az élettartamra szóló szavatosság a termék piaci forgalmazási időszakának a végéig érvényes. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **két évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. A Levenhuk vállalat vállalja, hogy a Levenhuk vállalat általi megvizsgálás során anyaghibásnak és/vagy gyártási hibásnak talált terméket vagy termékalkatrészt megjavítja vagy kicseréli. A Levenhuk vállalat csak abban az esetben köteles megjavítani vagy kicserélni az ilyen terméket vagy termékalkatrészt, ha azt a Levenhuk vállalat számára elfogadható vásárlási bizonylattal együtt visszaküldi a Levenhuk vállalat felé.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: www.levenhuk.hu/garancia

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

IT Sensore di umidità Ermenrich Wett MW30

Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e il manuale dell'utente prima di usare questo prodotto. Tenere lontano dai bambini. Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nel manuale dell'utente.

Per cominciare

- Aprire il coperchio del vano batterie e inserire 2 batterie AAA. Chiudere il coperchio.
- Rimuovere il coperchio protettivo come mostrato qui sotto (fig. 1).

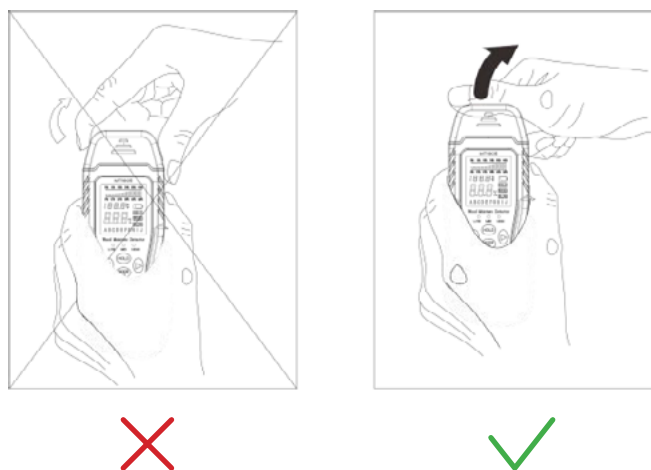


Figura 1

- Premere il pulsante (18) per accendere lo strumento. Tenere premuto per 3 secondi il pulsante (18) per spegnere lo strumento.

Calibrazione

Per controllare che lo strumento funzioni correttamente, effettuare una misurazione di prova.

Accendere lo strumento. Selezionare la modalità di misura del legno e il grado di densità A. Inserire i puntali nei fori di misura (fig. 2). Il valore misurato verrà visualizzato sullo schermo. Se tale valore è compreso tra 16,6% e 20,6%, lo strumento funziona correttamente.

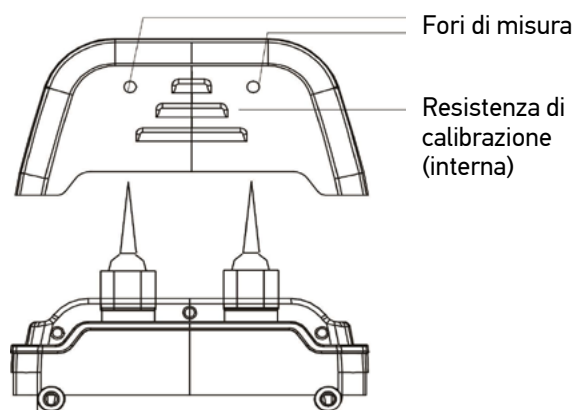


Figura 2

Impostazione della modalità

Accendere lo strumento e premere il pulsante (18) per impostare la modalità di misura. Ecco l'ordine delle modalità da impostare: legno -> materiali edili.

Grado di densità del legno

Per le tabelle di calibrazione del legname, consultare l'appendice A (in inglese). Una volta selezionata la modalità di misura del legno, premere il pulsante (17) per impostare il grado di densità del legno. I vari tipi di legno sono suddivisi in otto gradi di densità (da A ad H).

Temperatura

Premere il pulsante (16) per passare da °C a °F.

Come si usa

Premere delicatamente i puntali di test sul materiale di cui si desidera misurare il livello di umidità. Il livello sarà visualizzato come valore percentuale.

Per fissare a schermo il valore corrente della misura, premere il pulsante (15). Sullo schermo comparirà l'icona HOLD (Ferma). Premere il pulsante (16) o (17) per spegnere la funzione HOLD (Ferma) e ritornare alla misurazione.

Indicatore di umidità

| | Luce verde (umidità bassa) | Luce gialla (umidità media) | Luce rossa (umidità alta) |
|-----------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Legno | < 12% | 12... 15,9% | 16... 60% |
| Materiali edili | < 17% | 17... 19,9% | 20... 33% |

Specifiche

| | |
|-------------------------------------|--|
| Tipo | a contatto |
| Risoluzione | 0,1% |
| Accuratezza | ±2% |
| Intervallo di misura | legno: 6–60%. materiali da costruzione: 1,5–33% |
| Intervallo operativo di temperatura | 0... +50 °C (in funzione), -10...+50 °C (spento) |
| Intervallo operativo di umidità | 0... 90% RH |
| Spegnimento automatico | 3 min. |
| Alimentazione | 2 batterie AAA |

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

Cura e manutenzione

Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nel manuale dell'utente. Tenere lontano dai bambini. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Non usare il prodotto in presenza di esplosivi o vicino a materiali infiammabili. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differente. Prima della sostituzione, pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e -). Se non si intende utilizzare l'apparecchio per lungo periodo, rimuovere le batterie. Rimuovere subito le batterie esaurite. Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Dopo l'utilizzo, non dimenticare di spegnere l'apparecchio. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia internazionale Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi, i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una **garanzia a vita** per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Garanzia a vita rappresenta una garanzia per la vita del prodotto sul mercato. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di **due anni** a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: www.levenhuk.eu/warranty

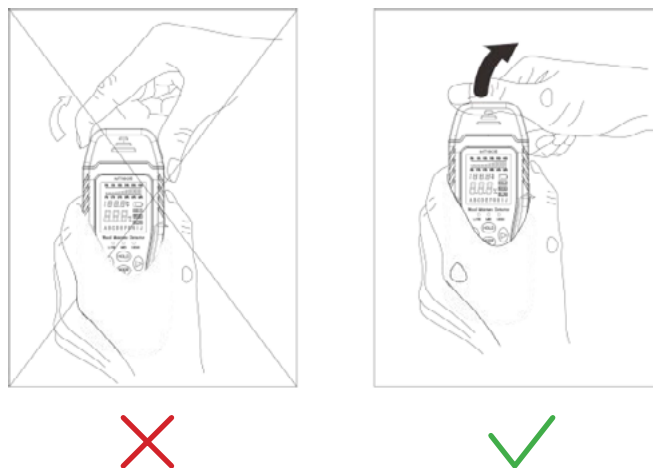
Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Wilgotnościomierz Ermenrich Wett MW30

Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Używaj urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi.

Wprowadzenie

- Otwórz pokrywę komory baterii i włóż 2 baterie AAA. Zamknij pokrywę.
- Zdjąć pokrywę ochronną w sposób pokazany poniżej (rys. 1).



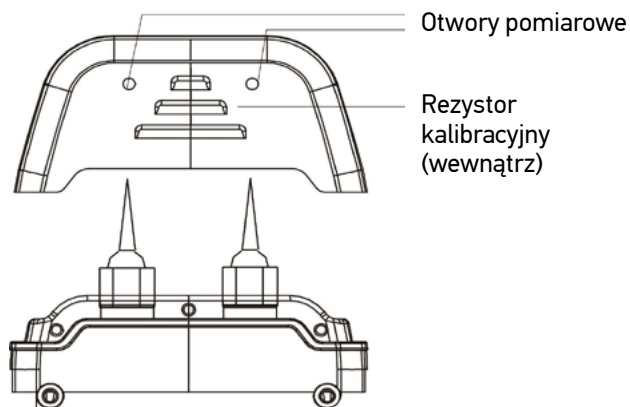
Rysunek 1

- Naciśnij (18), aby włączyć urządzenie. Naciśnij (18) i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

Kalibracja

Aby sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo, wykonaj pomiar testowy.

Włącz urządzenie. Wybierz tryb pomiaru drewna i stopień gęstości drewna A. Włóż szpilki w otwory pomiarowe (rys. 2). Wartość zostanie wyświetlona na ekranie. Jeśli wartość mieści się w przedziale od 16,6% do 20,6%, urządzenie działa poprawnie.



Rysunek 2

Ustawienie trybu pracy

Włącz urządzenie i naciśnij (18), aby ustawić tryb pomiaru.

Kolejność ustawiania: drewno -> materiał budowlany.

Stopień gęstości drewna

Tabele kalibracji dla drewna są dostępne w Załączniku A (w języku angielskim). W trybie pomiaru drewna naciśnij (17), aby ustawić stopień gęstości drewna. Gęstość klasyfikuje się w ośmiu stopniach (A–H).

Temperatura

Naciśnij przycisk (16), aby zmieniać wskazanie temperatury w °C lub °F.

Użytkowanie

Ostrożnie wciśnij igły testowe w materiał, którego poziom wilgotności chcesz zmierzyć. Poziom zostanie wyświetlony w wartości procentowej. Aby wstrzymać bieżący pomiar na ekranie, naciśnij (15). Wyświetli się ikona HOLD (Wstrzymanie). Naciśnij (16)/(17), aby wyłączyć funkcję wstrzymania i powrócić do pomiarów.

Wskaźnik wilgotności

| | Zielone światło (niska wilgotność) | Żółte światło (średnia wilgotność) | Czerwone światło (wysoka wilgotność) |
|---------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| Drewno | < 12% | 12–15,9% | 16–60% |
| Materiały budowlane | < 17% | 17–19,9% | 20–33% |

Dane techniczne

| | |
|--------------------------|--|
| Typ | kontaktowy |
| Rozdzielczość | 0,1% |
| Dokładność | ±2% |
| Zakres pomiaru | drewno: 6–60% materiały budowlane: 1,5–33% |
| Zakres temperatury pracy | 0... +50 °C (praca), –10...+50 °C (przechowywanie) |
| Zakres wilgotności pracy | 0... 90% RH |
| Automatyczne wyłączenie | 3 min |
| Zasilanie | 2 baterie AAA |

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Konserwacja i pielęgnacja

Używaj urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi. Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń przyrząd przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie używać produktu w środowisku zagrożonym wybuchem ani w pobliżu materiałów łatwopalnych. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! W razie pošknięcia jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze. Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i –). Jeśli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć. Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu. Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. Nie demontuj baterii. Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu użytkowania. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka pošknięcia, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

Gwarancja międzynarodowa Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, za wyjątkiem akcesoriów, posiadają **dożywotnią gwarancję** obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Dożywotnia gwarancja to gwarancja na cały okres użytkowania produktu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostaną takie przez **dwa lata** od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaze obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązku naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk.

Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: www.levenhuk.pl/gwarancja

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

PT Detetor de humidade Ermenrich Wett MW30

Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do utilizador antes de utilizar este produto. Mantenha-se afastado de crianças. Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do utilizador.

Introdução

- Abra a tampa do compartimento da pilha e colocar 2 pilhas AAA. Feche a tampa.
- Remova a tampa protetora conforme indicado abaixo (Fig. 1).

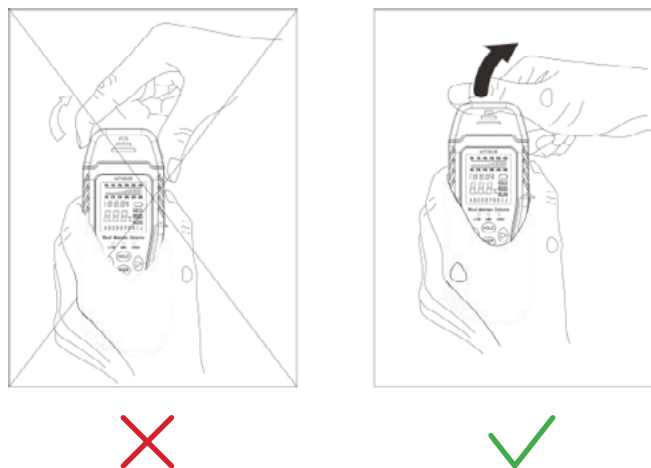


Figura 1

- Prima (18) para ligar o dispositivo. Prima sem soltar (18) durante 3 segundos para desligar o dispositivo.

Calibração

Para verificar se o dispositivo funciona corretamente, faça uma medição de teste.

Ligue o dispositivo. Selecione o modo de medição da madeira e a densidade da madeira, classificação A. Insira os pinos nos orifícios de medição (Fig. 2). O valor da medição será apresentado no ecrã. Se o valor for entre 16,6% e 20,6%, o dispositivo funciona corretamente.

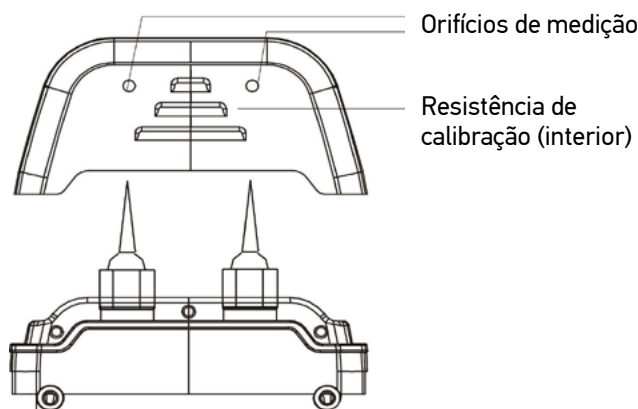


Figura 2

Definição do modo

Ligue o dispositivo e prima (18) para definir o modo de medição.

Ordem de definição: madeira -> material de construção.

Classificação de densidade da madeira

Para tabelas de calibração de madeira, ver apêndice A (em inglês). No modo de medição da madeira, prima (17) para definir a classificação da densidade da madeira. A densidade é classificada em oito níveis (A-H).

Temperatura

Prima o botão (16) para alternar entre °C e °F.

Utilização

Insira cuidadosamente os pinos de teste no material cujo nível de humidade deseja medir. O nível de humidade é apresentado como percentagem. Para manter a medição atual no ecrã, prima (15). O ícone HOLD (Manter) será apresentado no ecrã. Prima (16)/(17) para desativar a função Manter e voltar às medições.

Indicação de humidade

| | Luz verde (humidade baixa) | Luz amarela (humidade média) | Luz vermelha (humidade elevada) |
|------------------------|----------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Madeira | < 12% | 12... 15,9% | 16... 60% |
| Material de construção | < 17% | 17... 19,9% | 20... 33% |

Especificação

| | |
|--|--|
| Tipo | com contacto |
| Resolução | 0,1% |
| Precisão | ±2% |
| Faixa de medição | madeira: 6–60% materiais de construção: 1,5–33% |
| Intervalo de temperaturas de funcionamento | 0... +50 °C (em funcionamento), –10...+50 °C (armazenamento) |
| Intervalo de humidade de funcionamento | 0... 90% RH |
| Função de desligar automática | 3 minutos |
| Fonte de alimentação | 2 pilhas AAA |

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

Cuidado e manutenção

Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do utilizador. Mantenha-se afastado de crianças. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contacto com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Não utilize o produto em ambiente explosivo ou perto de materiais inflamáveis. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.

Instruções de segurança da bateria

Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido. Substitua sempre o conjunto de baterias de uma só vez; tome cuidado para não misturar baterias antigas com novas, ou baterias de tipos diferentes. Limpe os contactos da bateria, e também os do dispositivo, antes da instalação da bateria. Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e –). Remova as baterias do equipamento se este não for ser usado por um período prolongado de tempo. Remova as baterias usadas prontamente. Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão. Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias. Lembre-se de desligar os dispositivos após a utilização. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento. Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

Garantia vitalícia internacional Levenhuk

Todos os telescópios, microscópios, binóculos ou outros produtos ópticos Levenhuk, exceto seus acessórios, são acompanhados de **garantia vitalícia** contra defeitos dos materiais e acabamento. A garantia vitalícia é uma garantia para a vida útil do produto no mercado. Todos os acessórios Levenhuk têm garantia de materiais e acabamento livre de defeitos por **dois anos** a partir da data de compra. A Levenhuk irá reparar ou substituir o produto ou sua parte que, com base em inspeção feita pela Levenhuk, seja considerado defeituoso em relação aos materiais e acabamento. A condição para que a Levenhuk repare ou substitua tal produto é que ele seja enviado à Levenhuk juntamente com a nota fiscal de compra.

Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: www.levenhuk.eu/warranty

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU Датчик влажности Ermenrich Wett MW30

Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и руководство. Храните прибор в недоступном для детей месте. Используйте прибор только согласно указаниям в руководстве пользователя.

Начало работы

- Откройте крышку батарейного отсека и вставьте в него 2 батарейки AAA. Закройте крышку.
- Снимите защитный колпачок, как показано на рисунке 1.

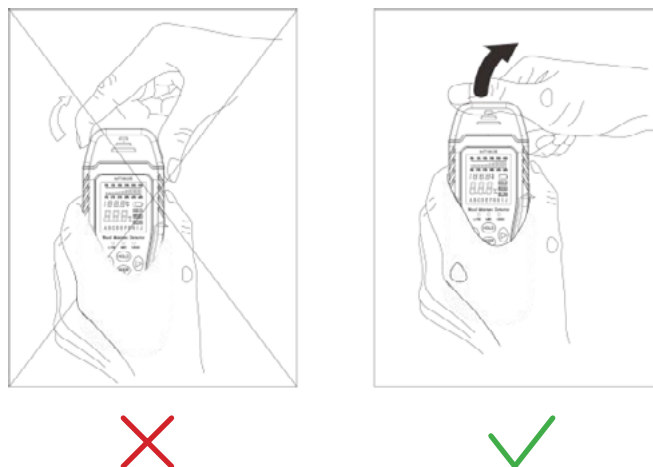


Рисунок 1

- Нажмите (18), чтобы включить прибор. Для выключения прибора нажмите кнопку (18) и удерживайте ее в течение 3 секунд.

Калибровка

Чтобы проверить, правильно ли работает прибор, выполните пробное измерение.

Включите прибор. Выберите режим измерения древесины и класс плотности древесины А. Вставьте штифты в измерительные отверстия (рис. 2). Значение влажности будет показано на экране. Если оно находится между 16,6 и 20,6%, прибор откалиброван правильно.

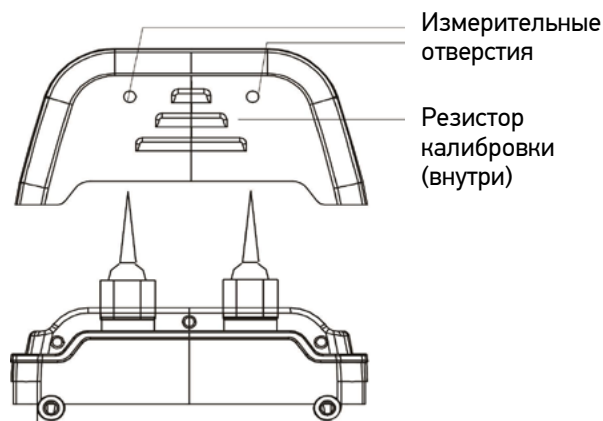


Рисунок 2

Выбор режима измерения

Включите прибор и нажмите (18) для выбора режима измерения влажности. Порядок установки: древесина -> строительные материалы.

Класс плотности древесины

Таблицы классов древесины см. в Приложении А (на английском языке). В режиме измерения влажности древесины нажмите (17) для выбора класса плотности древесины. Плотность подразделяется на 8 классов (А–Н).

Температура

Нажмите (16) для переключения между единицами измерения температуры (°C и °F).

Использование

Аккуратно вставьте контрольные штифты в материал, уровень влажности которого вы хотите измерить. Уровень будет отображаться в процентах.

Чтобы зафиксировать текущее значение, нажмите (15). На экране появится значок HOLD (Фиксация). Нажмите (16)/(17), чтобы сбросить зафиксированное значение и вернуться к измерениям.

Обозначение влажности

| | Зеленый (низкая влажность) | Желтый (средняя влажность) | Красный (высокая влажность) |
|------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Древесина | < 12% | 12... 15,9% | 16... 60% |
| Строительные материалы | < 17% | 17... 19,9% | 20... 33% |

Технические характеристики

| | |
|------------------------------|---|
| Тип | контактный |
| Разрешение | 0,1% |
| Точность | ±2% |
| Диапазон измерения влажности | древесина: 6–60% строительные материалы: 1,5–33% |
| Диапазон рабочих температур | 0... +50 °C (применение), –10...+50 °C (хранение) |
| Диапазон влажности | 0... 90% RH |
| Автоотключение | 3 мин |
| Источник питания | 2 батарейки AAA |

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

Используйте прибор только согласно указаниям в руководстве пользователя. Храните прибор в недоступном для детей месте. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Не используйте прибор во взрывоопасной среде или вблизи легковоспламеняющихся материалов. Храните прибор в сухом прохладном месте. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.

Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и –). Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

Международная пожизненная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия — **пожизненная гарантия** (действует в течение всего срока эксплуатации прибора).

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте www.levenhuk.ru/support

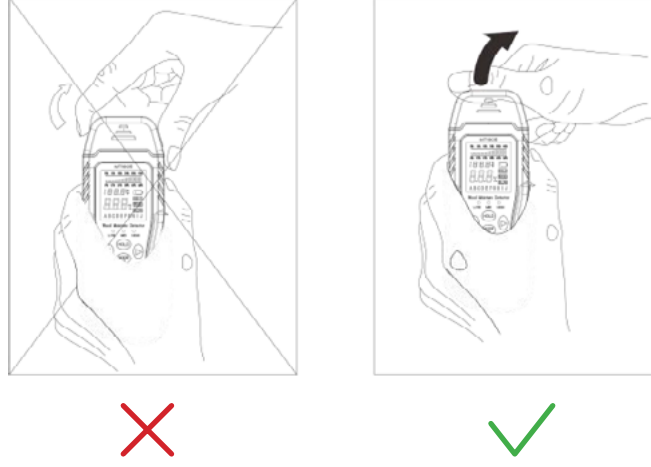
По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

TR Ermenrich Wett MW30 Nem Dedektörü

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatları ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Çocuklardan uzak tutun. Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Başlangıç

- Pil bölmesi kapağını açın ve kutup işaretlerine uygun şekilde 2 AAA pil yerleştirin. Kapağı kapatın.
- Koruyucu başlığı şekilde gösterildiği gibi (Şek.1) çıkarın.



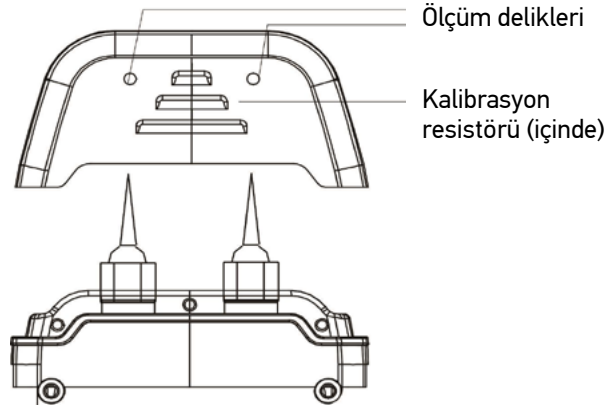
Şekil 1

- Cihazı açmak için (18) düğmesine basın. Cihazı kapatmak için (18) düğmesine 3 saniye basılı tutun.

Kalibrasyon

Cihazın doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için bir test ölçümü yapın.

Cihazın gücünü açın. Ahşap ölçüm modunu ve ahşap yoğunluk derecesini seçin A. Uçları ölçüm deliklerine takın (Şek. 2). Ölçülen değer ekranda görüntülenecektir. Değer %16,6 ila %20,6 arasında ise cihaz doğru çalışıyordur.



Şekil 2

Mod ayarı

Cihazı açın ve ölçüm modunu ayarlamak için (18)'e basın.
Ayar sırası: ahşap -> yapı malzemesi.

Ahşap yoğunluk derecesi

Ahşap kalibrasyon tabloları için, EK A'ya bakınız (İngilizce'dir). Ahşap ölçüm modunda, ahşap yoğunluk derecesini ayarlamak için (17)'ye basın. Yoğunluk sekiz derece içerisinde sınıflandırılmıştır (A-H).

Sıcaklık

°C ile °F arasında geçiş yapmak için (16) düğmesine basın.

Kullanım

Nem seviyesini ölçmek istediğiniz malzemenin içerisine test iğnelerini dikkatlice basın. Seviye yüzde olarak gösterilecektir. Geçerli ölçümü ekranda tutmak için (15)'e basın. HOLD (Tut) simgesi ekranda gösterilecektir. Tutu işlevini kapatmak ve ölçümlere geri dönmek için (16)/(17)'ye basın.

Nem göstergesi

| | Yeşil ışık (düşük nem) | Sarı ışık (orta seviye nem) | Kırmızı ışık (yüksek nem) |
|----------------|------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Ahşap | < %12 | %12... 15,9 | %16... 60 |
| Yapı malzemesi | < %17 | %17... 19,9 | %20... 33 |

Teknik Özellikler

| | |
|---------------------------|--|
| Tip | temaslı |
| Çözünürlük | 0,1% |
| Hassasiyet | ±2% |
| Ölçüm aralığı | ahşap: 6–60% yapı malzemeleri: 1,5–33% |
| Çalışma sıcaklığı aralığı | 0... +50 °C (çalışma), –10...+50 °C (depolama) |
| Çalışma nemi aralığı | 0–90% RH |
| Otomatik kapanma | 3 dak. |
| Güç kaynağı | 2 AAA pil |

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bakım ve onarım

Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Çocuklardan uzak tutun. Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Ürünü patlayıcı ortamda ya da yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın. Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.

Pil güvenliği talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Eski ve yeni piller ile farklı türlerden pilleri birbiriyle birlikte kullanmamaya özen göstererek pil setini her zaman tamamen değiştirin. Pilleri takmadan önce pil kontakları ile cihaz kontaklarını temizleyin. Pillerin kutuplar (+ ve –) açısından doğru bir biçimde takıldığından emin olun. Uzun süreyle kullanılmayacak ekipmanlardaki pilleri çıkarın. Kullanılmış pilleri derhal çıkarın. Aşırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Cihazı kullanım sonrasında kapatın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği şekilde değerlendirin.

Levenhuk Uluslararası Ömür Boyu Garanti

Tüm Levenhuk teleskopları, mikroskopları, dürbünleri ve diğer optik ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **ömür boyu garantilidir**. Ömür boyu garanti, piyasadaki ürünün kullanım ömrü boyunca garanti altında olması anlamına gelir. Tüm Levenhuk aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Levenhuk ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: www.levenhuk.eu/warranty

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.

